

# ★★★ TRISTAR

EN | Instruktion manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



KA-5014

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČÁSTÍ / ПИСКАРИЕ ЗАПЧАСТИ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

Этo тoвap пoдxoдит тoлькo для иcпoльзoвaния в xopoшo иcтoлиpoвaннoм пoмeщeнии или для нeрeгуляpнoгo иcпoльзoвaния.

## EN Instruction manual

### SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

• To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

⚠ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

⚠ **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

• Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

• Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

• Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.

• Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

• Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

• The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.

• The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

• The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

• **WARNING:** The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.

• **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

### PARTS DESCRIPTION

1. Power switch
2. Power cord with plug
3. Control panel
4. LED display
5. Safety tip-over switch.
6. Remote control.

### BEFORE THE FIRST USE

• Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.

• Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 1,5 m. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

• This feature shuts the heater down if it overheats due to any abnormal condition. If this happens, turn OFF and unplug the heater. Wait for 10 minutes until the heater cools down. Inspect and remove any obstruction that may exist. Plug the heater into the outlet and restart it.

• When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

- Put the power cable into the socket.
- Turn on the main power switch.
- Press the power button once to turn on the unit.
- Press "Temperature up/down" buttons to regulate the temperature you desired. You can adjust the temperature between 10° C and 49° C.

• Use the "mode button" to switch between high and low power or only ventilation. The LED display indicates the chosen mode.

• Press the oscillating switch to make the heater oscillate.

• If required, you can set the timer, each press on the timer button will increase the operation time with 1 hour (max 24 hours).

• Press the power button again to turn off the unit

• Remote control button functions:

– ON/OFF: Main power button

– MODE: Cold, warm, hot setting

– TIMER: Setting the timer (1-24 hours)

– OSCIL: Oscillation function on/off

– CANCEL: Turn on/off the light

– UP: Increase temperature

– DOWN: Decrease temperature

• The remote control requires a lithium battery CR2025 3V.

### CLEANING AND MAINTENANCE

• Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning

• Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.

• Clean de air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner to remove dust.

• Open the safety grill at the back of the heater.

• Remove the air filter frame from the unit.

• Rinse the filter under a warm tap.

• Allow the filter to dry before you put it back.

• Reinstall the safety grill.

### ENVIRONMENT

♻️ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

⚠ **VEILIGHEID**

• De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

• Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

• Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

• Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

• De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

• Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

• Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

• **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient dit met name in acht te nemen wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.

• Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.

• Gebruik de verwamer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

• Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerf om het apparaat te installeren.

• Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

• Regelgevingen m.b.t. de uitlaat van lucht dienen te worden nageleefd.

• Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.

• De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

• De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

• **WAARSCHUWING:** De kachel mag niet worden gebruikt als de keramische panelen beschadigd zijn.

• **WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Aan/uit-schakelaar
2. Netsnoer met stekker
3. Bedieningspaneel
4. LED-display
5. Omvalschakelaar.
6. Afstandsbediening.

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

• Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 1,5 m vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.

• Met deze functie wordt de kachel uitgeschakeld als hij oververhit raakt als gevolg van een abnormale toestand. Indien dit gebeurt, schakel dan de kachel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Wacht 10 minuten totdat de kachel is afgekoeld. Inspecteer en verwijder eventuele obstakels. Plaats de stekker in het stopcontact en schakel de kachel weer in.

• Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEBRUIK

• Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.

• Schakel de hoofdvoedingsschakelaar in.

• Druk eenmaal op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.

• Druk op de 'temperatuur omhoog/omlaag'-knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen. U kunt de temperatuur tussen 15° C en 49° C instellen.

• Gebruik de "modusknop" om te schakelen tussen hoog of laag vermogen of alleen ventilatie. De LED-display geeft de gekozen modus aan.

• Druk op de oscillatieschakelaar om de kachel te laten oscilleren.

• U kunt indien gewenst de timer instellen. Met iedere druk op de timerknop neemt de bedrijfsijd met 1 uur toe (max. 24 uur).

• Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

• Knoppenfuncties afstandsbediening

– ON/OFF: Hoofdvoedingsknop

– MODE: Instelling koud/warm/heet

– TIMER: De timer instellen (1-24 uur)

– OSCIL: Oscillatiefunctie aan/uit

– CANCEL: Het licht in-/uitschakelen

– UP: Temperatuur verhogen

– DOWN: Temperatuur verlagen

• De afstandsbediening maakt gebruik van een lithiumbatterij CR2025 3V.

### REINIGING EN ONDERHOUD

• Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

• Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurspoons; dit beschadigt het apparaat. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

• Reinig de luchtinlaat en -uitlaat regelmatig met een stofzuiger om stof te verwijderen.

• Open het veiligheidsrooster aan de achterzijde van de kachel.

• Verwijder het luchtfilterframe uit het apparaat.

• Spoel het filter af onder een warme kraan.

• Laat het filter drogen voordat u het terugplaatst.

• Plaats het veiligheidsrooster terug.

### MILIEU

♻️ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.

• **ATTENTION :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

• Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

• N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.

• Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.

• Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

• Les réglementations concernant l'évacuation d'air doivent être respectées.

• L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.

• Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

• Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.

• **AVERTISSEMENT :** Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• **AVERTISSEMENT :** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

• Fonctions de boutons de télécommande :  
– ON/OFF : Bouton d'alimentation électrique

– MODE : Réglage froid, chaud et très chaud

– TIMER : Réglage du minuteur (1-24 heures)

– OSCIL : Marche/arrêt de fonction d'oscillation

– CANCEL : Marche/arrêt de l'éclairage

– UP : Augmenter la température

– DOWN : Réduire la température

• La télécommande nécessite une pile au lithium CR2025 3V.

• **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

• Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

• Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeur fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

• Nettoyez l'entrée et la sortie d'air régulièrement avec un aspirateur pour les dépoussiérer.

• Ouvrez la grille de sécurité à l'arrière du radiateur.

• Retirez l'encadrement du filtre à air de l'unité.

• Rincez le filtre sous l'eau courante chaude.

• Laissez le filtre sécher avant de le remettre.

• Remettez la grille de sécurité.

• **ENVIRONNEMENT**

♻️ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

• **Support**

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

• **DE Bedienungsanleitung**

- Vorschriften hinsichtlich des Luftaustritts müssen eingehalten werden.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- WARNING:** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Keramikfelder beschädigt sind.
- ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.

**TEILBESCHREIBUNG**

- Betriebsschalter
- Netzabel mit Stecker
- Bedienfeld
- LED-Anzeige
- Umkipp-Sicherheitsschalter.
- Fernbedienung.

**VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Diese Funktion schaltet die Heizung ab, wenn sie sich aufgrund eines nicht normalen Zustands überhitzt. Wenn dies passiert, schalten Sie die Heizung AUS und ziehen Sie den Stecker. Warten Sie 10 Minuten, bis sich die Heizung abgekühlt hat. Prüfen Sie, ob Hindernisse vorhanden sind und entfernen Sie sie. Stecken Sie den Stecker der Heizung in die Steckdose und starten Sie die Heizung neu.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

**GEBRAUCH**

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Schalten Sie den Hauptschalter ein.
- Drücken Sie ein Mal auf den Betriebsschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie auf die Tasten "Temperatue up/down" (Temperatur höher/ niedriger), um die gewünschte Temperatur zu regulieren. Sie können die Temperatur zwischen 10° C und 49° C regeln.
- Verwenden Sie den Modus-Schalter, um zwischen hoher und niedriger Leistung umzuschalten oder um nur den Ventilator zu verwenden. Die LED-Anzeige zeigt den gewählten Modus an.
- Drücken Sie auf den Oszillationschalter, damit die Heizung oszilliert.
- Falls gewünscht, können Sie den Timer einstellen. Jeder Druck auf die Timer-Taste verlängert die Betriebszeit um 1 Stunde (max. 24 Stunden).
- Drücken Sie erneut auf den Betriebsschalter, um das Gerät auszuschalten.
- Funktionen der Fernbedienungstasten:
  - EIN/AUS: Hauptnetzschalter
  - MODUS: Einstellung Kalt, warm, heiß
  - TIMER: Einstellung des Timers (1-24 Stunden)
  - OSCIL: Oszillationsfunktion ein/aus
  - ABBRUCH: Licht ein-/ausschalten
  - AUF: Temperatur erhöhen
  - AB: Temperatur senken
- Die Fernbedienung benötigt eine Lithiumbatterie CR2025 3V.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzkstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Reinigen Sie den Luftein- und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger, um den Staub zu beseitigen.
- Öffnen Sie das Schutzgitter an der Rückseite der Heizung.
- Entfernen Sie den Luftfilterrahmen von der Einheit.
- Spülen Sie den Filter unter einem Warmwasserhahn.
- Lassen Sie den Filter trocken, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Montieren Sie das Schutzgitter wieder.

**UMWELT**



■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**  
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## ES Manual de instrucciones

**SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ⚠️ ATENCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho durante el uso y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.

- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otros dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- Es obligatorio cumplir las normativas sobre la descarga de aire.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.
- ADVERTENCIA:** El calefactor no debe utilizarse si los paneles cerámicos están dañados.
- ADVERTENCIA:** Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por si mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Interruptor de encendido
- Cable de alimentación con enchufe
- Panel de control
- Visor LED
- Interruptor antivolvo de seguridad.
- Mando a distancia.

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 1,5 m de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Esta función apaga el calentador si se sobrecalienta debido a una situación anormal. Si esto sucede, apague y desenchufe el calentador. Espere 10 minutos hasta que se enfríe el calentador. Inspeccione y retire cualquier obstrucción que pueda existir. Enchufe el calentador en la toma y vuelva a ponerlo en marcha.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

**USO**

- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Conecte el interruptor de encendido principal.
- Pulse el botón de encendido para encender la unidad.
- Pulse los botones "Aumentar/reducir temperatura" para regular la temperatura deseada. Puede ajustar la temperatura entre 10° C y 49° C.
- Utilice el "botón de modo" para cambiar entre potencia alta y baja o solo ventilación. El visor LED indica el modo seleccionado.
- Pulse el interruptor oscilante para hacer oscilar el calentador.
- En caso necesario, puede ajustar el temporizador. Cada pulsación del botón del temporizador aumenta el tiempo de funcionamiento en 1 hora (máx. 24 horas).
- Pulse de nuevo el botón de encendido para apagar la unidad

- Funciones de los botones del mando a distancia:

- ENCENDIDO/APAGADO: Botón principal de encendido
- MODO: Ajuste frío, templado, caliente
- TEMPORIZADOR: Ajuste del temporizador (1-24 horas)
- OSCIL: Activado/desactivado de la función de oscilación
- CANCELAR: Encendido/apagado de la luz
- ARRIBA: Aumento de la temperatura
- ABAJO: Disminución de la temperatura
- El mando a distancia utiliza una pila de litio CR2025 3V.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.
- Limpie periódicamente la entrada y la salida de aire con un aspirador para eliminar el polvo.
- Abra la rejilla de seguridad de la parte posterior del calentador.
- Extraiga la montura del filtro de aire de la unidad.
- Aclare el filtro bajo un chorro de agua templada.
- Deje que el filtro se seque antes de volver a ponerlo.
- Vuelva a instalar la rejilla de seguridad.

**MEDIO AMBIENTE**



■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- ⚠️ AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- ⚠️ ATENÇÃO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorretamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e travess não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- As normas relativas à saída de ar têm de ser cumpridas.

- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.
- AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de cerâmica estiverem danificados.
- AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonarem a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Interruptor de alimentação
- Cabo de alimentação com ficha elétrica
- Painel de controlo
- Visor LCD
- Interruptor de segurança antinqueda.
- Controlo remoto.

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 1,5 m de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Esta função desliga o aquecedor em caso de sobreaquecimento devido a uma condição anormal. Se isso acontecer, desligue o aquecedor e retire a ficha da tomada. Aguarde 10 minutos até o aquecedor arrefecer. Inspeccione e retire quaisquer obstruções que possam existir. Insira a ficha na tomada e volte a ligar.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

**UTILIZAÇÃO**

- Ligue o cabo de alimentação à tomada.
- Ligue o interruptor de alimentação principal.
- Prima o botão de alimentação uma vez para ligar a unidade.
- Prima os botões de "Aumento/diminuição de temperatura" para regular a temperatura pretendida. Pode programar a temperatura entre 10 °C e 49 °C.
- Utilize o "botão de modo" para alternar entre potência alta e baixa ou apenas ventilação. O visor LED indica o modo escolhido.
- Prima o interruptor de oscilação para fazer oscilar o aquecedor.
- Se necessário, poderá definir o temporizador, cada pressão no botão do temporizador irá aumentar o tempo de funcionamento em 1 hora (máx. 24 horas).
- Prima novamente o botão de alimentação para ligar a unidade
- Funções dos botões do controlo remoto:
  - ON/OFF: Botão de alimentação principal
  - MODE: Definições de frio, morno e quente
  - TIMER: Regulação do temporizador (1-24 horas)
  - OSCIL: Ligar/desligar a função de oscilação
  - CANCEL: Ligar/desligar a luz
  - UP: Aumentar a temperatura
  - DOWN: Diminuir a temperatura
- Controlo remoto requer uma pilha de lítio CR2025 de 3V.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou nouro líquido.
- Limpe a entrada e a saída de ar regularmente com um aspirador para eliminar o pó.
- Abra a grelha de segurança na parte de trás do aquecedor.
- Retire a grelha do filtro de ar da unidade.
- Lave o filtro sob uma torneira de água corrente morna.
- Deixe o filtro secar totalmente antes de voltar a colocar.
- Reinstale a grelha de segurança.

**AMBIENTE**



■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**  
Encontre todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.



- ⚠️ AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.
- Ci si deve attenere alle regole riguardanti lo scarico dell'aria.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.
- AVVERTENZA:** Non utilizzare la stufa se i pannelli in ceramica sono danneggiati.
- AVVERTENZA:** Questa stufa non è dotata di dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Interruttore di alimentazione
- Cavo alimentazione con spina
- Pannello di comando
- Display a LED
- Interruttore di sicurezza anti-ribaltamento.
- Telecomando

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie plana stabile e assicurare un minimo di 1,5 m di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Questa funzione spegne il termovenilatore se si surriscalda per una condizione anomala. In tal caso, spegnere e scollegare il termovenilatore. Attendere 10 minuti per far raffreddare il termovenilatore. Ispezionare ed eliminare eventuali ostruzioni. Collegare il termovenilatore alla presa a parete e riaccenderlo.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantirà un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

**USO**

- Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
- Attivare l'interruttore di accensione.
- Premere una volta il pulsante di alimentazione per accendere l'unità.
- Premere i pulsanti "Temperatura su/giù" per regolare la temperatura desiderata. È possibile regolare la temperatura fra 10° C e 49° C.
- Utilizzare il "pulsante modalità" per alternare fra potenza elevata o bassa o solo ventilazione. Il display a LED indica la modalità selezionata.
- Premere l'interruttore di oscillazione per fare oscillare il termovenilatore.
- Se necessario, è possibile impostare il timer: ogni pressione del pulsante del timer aumenta il periodo di funzionamento di 1 ora (massimo 24 ore).
- Premere nuovamente il pulsante di alimentazione per spegnere l'unità
- Funzioni dei pulsanti del telecomando:
  - ON/OFF: Pulsante alimentazione principale
  - MODE: (modalità) Impostazione freddo, caldo, molto caldo
  - TIMER: Impostazione del timer (1-24 ore)
  - OSCIL: Attivazione/disattivazione funzione di oscillazione
  - CANCEL: (Annulla) Accensione/spengimento luci
  - UP: (su) Aumento della temperatura
  - DOWN: (giù) Diminuzione della temperatura

- Il telecomando richiede una batteria al litio CR2025 3V.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasive, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Non immergere in acqua o in altro liquido.
- Pulire regolarmente le aperture di ingresso e uscita dell'aria con un aspirapolvere per eliminare la polvere.
- Aprire la griglia di sicurezza sul retro dell'apparecchio.
- Rimuovere il telaio del filtro dell'aria dall'unità.
- Sciacquare il filtro in acqua corrente calda.
- Far asciugare il filtro prima di rimontarlo.
- Reinstallare la griglia di sicurezza.

**AMBIENTE**



■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**  
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparät får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.



- ⚠️ VARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.
- FÖRSIKTIGT:** Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta människor är närvarande.
- Använd inte apparaten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskåras eller hackas för att installera apparaten.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Föreskrifter om utsläpp av luft ska vara uppfyllda.
- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.
- VARNING:** Värmaren får inte användas om de keramiska plattorna är skadade.

★★★  
**TRISTAR**



**KA-5014**

**PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / ПОИС НАИМЕНОВАНИЙ ЗАПЧАСТЕЙ**



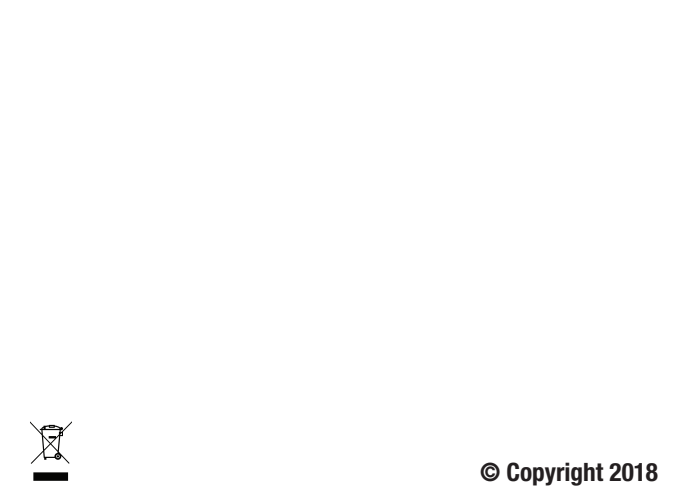
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Este produto está indicado unicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sprzączynego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

Это товар подходит только для использования в хорошо изолированных помещениях или для нерегулярного использования.



© Copyright 2018

- VARNING: Denna värmare har utrustning för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Strömbrytare
- Strömkabel med kontakt
- Kontrollpanel
- LED-display
- Säkerhetsbrytare vältnings.
- Fjärrkontroll.

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 1,5 m fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Denna funktion stänger av värmaren om den överhettas på grund av onormala förhållanden. Om detta händer, stäng AV och koppla ur värmaren. Vänta 10 minuter tills värmaren kylts ned. Inspektera och ta bort eventuella hinder. Koppla in värmaren i vägguttaget och starta den igen.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

#### ANVÄNDNING

- Anslut nätsladden till uttaget.
- Sätt på huvudbrytaren.
- Tryck ner strömknappen en gång för att sätta på apparaten.
- Tryck på knapparna "Temperatur upp/ner" för att reglera temperaturen du önskar. Du kan justera temperaturen mellan 10°C och 49°C.
- Använd "lägesknappen" för att byta mellan hög och låg effekt eller endast ventilation. LED-displayen anger valt läge.
- Tryck på sväng-omkopplaren för att få värmaren att svänga.
- Du kan ställa in timern vid behov, varje tryck på timerknappen ökar drifttiden med 1 timme (max 24 timmar).
- Tryck ner strömknappen igen för att stänga av enheten
- Fjärrkontroll knappar/typer:
  - PA/AV: Huvudström-knapp
  - LÄGE: Kall, varm, het inställning
  - TIMER: Ställa in timern (1 - 24 timmar)
  - SVÄNG: Svängningsfunktion på/av
  - AVBRYT: Stäng på/stäng av lampan
  - UPP: Öka temperaturen
  - NER: Minska temperaturen
  - Fjärrkontrollen kräver ett litiumbatteri CR2025 3V.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur kontakten och låt strömkäblen svalna helt före rengöring.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, ställul eller skursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska.
- Rengör luftintaget från damm regelbundet med en dammsugare.
- Öppna säkerhetsgallret på värmarens baksida.
  - Ta bort luftfilterramen från enheten.
  - Skölj filtret med rinnande varmt vatten.
  - Låt filtret torka innan du sätter tillbaka det.
- Installera säkerhetsgallret igen.

#### OMGIVNING

■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy wyrzucić go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutytylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj grzejnika.
- PRZESTROGA:** Niektóre części tego urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować oparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób szczególnie troski.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym zestawem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem włączającym grzejnik automatycznie, z powodu istniejącego ryzyka pożaru, jeśli grzejnik będzie przykryty lub niewłaściwie umiejscowiony.
- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.
- Aby zainstalować urządzenie nie można ciąć ani nacinać belek stropowych, dźwigarów lub krokwi.
- Proszę nie umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.
- Przepisy dotyczące przepływu powietrza muszą być spełnione.

- Urządzenie, pod żadnym pozorem, nie może być przykryte materiałem izolującym lub podobnym.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnik powinien być zainstalowany w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała wyłącznika ani innych przycisków kontrolnych.
- OSTRZEŻENIE:** Nie można korzystać z grzejnika, jeśli uszkodzone są jego ceramiczne panele.
- OSTRZEŻENIE:** W ramach tego grzejnika nie przewidziano urządzenia umożliwiającego sterowanie temperaturą pokojową. Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w którym znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.

#### OPIS CZĘŚCI

- Przełącznik zasilania
- Kabel zasilający z wtyczką
- Panel sterowania
- Wyświetlacz LED
- Wyłącznik bezpieczeństwa typu „tip-over”.
- Pilot.

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieść urządzenie na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnij minimum 1,5 m wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Funkcja ta wyłącza grzejnik, jeśli ten przegrzeje się do nieprawidłowego poziomu. Jeśli tak się stanie, WYŁĄCZ grzejnik i odłącz go od zasilania. Poczekaj 10 minut, aż grzejnik się ochłodzi. Sprawdź i usuń wszelkie przeszkody, które mogą istnieć. Podłącz grzejnik do wtyczki i uruchom go ponownie.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

#### UŻYTKOWANIE

- Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego.
- Włącz główny przełącznik zasilania.
- Naciśnij raz przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
- Naciskaj przyciski regulacji temperatury „w górę” lub „w dół”, aby ustawić żadaną temperaturę. Możesz dostosować temperaturę pomiędzy 10° C i 49° C.
- Użyj „przycisk trybu”, aby przełączyć pomiędzy wysoką, niską wentylacją lub jej brakiem. Wyświetlacz LED wskazuje wybrany tryb.
- Wcisnij przełącznik oscylacji, aby sprawić, by grzejnik oscylował.
- W razie potrzeby możesz ustawić regulator czasowy. Każde wcisnięcie przycisku tego regulatora wydłuży czas pracy o 1 godzinę (maksymalnie 24 godzin).
- Ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie
- Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania, włączyć:
  - WŁ./WYŁ.: Przycisk głównego zasilania
  - TRYB: Ustawienie zimno, ciepło, gorąco
  - WYŁĄCZNIK CZASOWY: Ustawianie wyłącznika czasowego (1-24 godzin)
  - OSCYL: Funkcja oscylacji wł./wył.
  - ANULOWANIE: Wyłącz/wyłącz oświetlenie
  - W GÓRĘ: Zwiększ temperaturę
  - W DÓŁ: Zmniejsz temperaturę
  - Pilot zdalnego sterowania wymaga baterii litowej CR2025 3 V.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego osygnięcia.
- Wyczyść obudowę zwilżoną ściereczką. Nigdy nie używaj ostrych i rysujących środków czyszczących, wełny stalowej lub ściereczek do szorowania, jako że uszkodzi to urządzenie. Nie zamurzaj w wodzie lub innym płynie.
- Należy regularnie czyścić wlot i wylot powietrza odkurzaczem, aby usunąć gromadzącą się kurz.
- Otwórz krótkę zabezpieczającą znajdującą się z tyłu grzejnika.
- Zdejmij ramkę filtra powietrza z urządzenia.
- Wypłuczaj filtr w ciepłej wodzie.
- Przed ponownym założeniem filtra, poczekaj aż wyschnie.
- Ponownie zamontuj krótkę zabezpieczającą.

#### ŚRODOWISKO

■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutytylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zručností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.

- POZOR:** některé díly tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Mimořádnou pozornost je třeba věnovat v přítomnosti dětí či zranitelných osob.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj přikrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přeřezány nebo nařiznuty žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosím, neumísťujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Je zapotřebí splnit nařízení týkající se vypouštění vzduchu.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.
- VAROVÁNÍ:** Topení se v případě poškození keramických panelů nesmí používat.
- VAROVÁNÍ:** Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Hlavní vypínač
- Napájecí šňůra se zástrčkou
- Ovládací panel
- LED displej
- Bezpečnostní spínač v případě převrhnutí.
- Dálkové ovládání.

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.

- Umístěte spotřebič na rovny stabilní povrch a zajistěte minimálně 1,5 m volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Tato funkce topení vypne v případě přehřátí v důsledku abnormálních podmínek. Pokud k tomu dojde, topení VYPNĚTE a vytáhněte z napájení. Vyčkejte 10 minut, dokud topení nevychladne. Zkontrolujte a odstraňte všechny případné překážky. Topení zapněte do napájení a znovu jej zapněte.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné. Prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

#### POUŽITÍ

- Napájecí kabel zapojte do zásuvky.
- Zapněte hlavní vypínač.
- Pro zapnutí jednotky jednu stiskněte hlavní vypínač.
- Pro nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko „Zvýšit/Snížit teplotu“. Teplotu můžete nastavit od 10 °C do 49 °C.
- Pro přepínání mezi vysokým a nízkým výkonem a pouhou ventilací můžete použít „tlačítko režimu“. Na LED displeji se zobrazuje vybraný režim.
- Stisknutím oscilačního spínače zapnete oscilaci topení.
- V případě potřeby můžete nastavit časovač. Každé stisknutí tlačítka časovače prodlouží dobu provozu o 1 hodinu (max. 24 hodin).
- Pro vypnutí jednotky ještě jednou stiskněte hlavní vypínač
- Funkce tlačítek dálkového ovládače:
  - Zap./Vyp.: Tlačítko hlavního vypínače
  - REŽIM: Nastavení studené, teplé, horké
  - ČASOVAČ: Nastavení časovače (1-24 hodin)
  - OSCIL: Funkce oscilace zap/vyp
  - ZRUŠIT: Zapnutí/vypnutí světla
  - NAHORU: Zvýšení teploty
  - DOLŮ: Snížení teploty
- Dálkový ovladač funguje na lithiovou baterii CR2025 3 V.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištním vřdy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
- Vnějšíek čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnku nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič.
- Nepoužívejte do vody nebo jiných kapalin.
- Vzduchový vstup a výstup pravidelně čistěte pomocí vysavače a odstraňte prach.
- Otevřete bezpečnostní mřížku na zadní straně topení.
- Vyměňte rámeček vzduchového filtru z jednotky.
- Filter vypláchněte teplou vodou.
- Před vrácením nechte filtr vyschnout.
- Znovu nainstalujte bezpečnostní mřížku.

#### PROSTŘEDÍ

■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči a vstupu k obsluze a obal vās na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace ztahuující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiej deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzoričné alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponožajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

- VAROVANIE:** Aby ste sa vyhlí prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.
- VÝSTRAHA:** Niektoré diely tohto výrobku sa môžu silno zahriať a spôsobiť popáleniny. Mimoriadnu pozornosť je treba dávať venovať v prípade, že sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným

- zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, kroky nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nariadenia týkajúce sa odvodu vzduchu musia byť splnené.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontroly nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- VAROVANIE: Kúrenie sa nesmie používať, pokiaľ sú keramické panely poškodené.
- VAROVANIE: Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Spínač napájania
- El. kábel s el. pripojkou
- Ovládací panel
- LED displej
- Bezpečnostný spínač pri prevrátení.
- Diaľkové ovládanie.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľny priestor minimálne 1,5 m. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.

Táto funkcia vypne kúrenie v prípade, že sa dostane do akéhokoľvek abnormálneho stavu. Pokiaľ sa to stane, kúrenie VYPNITE a vyťahnite zo zásuvky. Vyčkejte 10 minút, dokiaľ kúrenie nevychladne. Skontrolujte a prípadne odstraňte prípadné prekážky. Kúrenie zapnite do zásuvky a znovu ho zapnite.

- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

#### POUŽÍVANIE

- Napájací kábel zapojte do zásuvky.
- Zapnite hlavný vypínač.
- Stlačte hlavný vypínač a zapnite jednotku.
- S pomocou tlačidiel „Zvyšovanie/Znížovanie teploty“ je možné nastaviť požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť od 10 °C do 49 °C.
- Na prepnutie medzi vysokým a nízkym výkonom či iba ventiláciou použite „tlačidlo režimu“. LED displej zobrazí vybraný režim.
- Aby kúrenie oslovilo, stlačte oscilačný spínač.
- V prípade potreby môžete nastaviť časovač. Pri každom stlačení tlačidla časovača sa čas prevádzky predlí o 1 hodinu (max. 24 hodín).
- Opakovaným stlačením hlavného vypínača jednotku vypnete
- Funkcie tlačidiel diaľkového ovládača:
  - Zap./Vyp: Tlačidlo hlavného vypínača
  - REŽIM: Nastavenie studené, teplé, horúce
  - ČASOVAČ: Nastavenie časovača (1-24 hodin)
  - OSCIL: Funkcia oscilácie zap/vyp
  - ZRUŠIT: Vypnutie/zapnutie svetla
  - HORE: Zvýšenie teploty
  - DOLU: Zníženie teploty
- Diaľkový ovladač napája litiová batéria CR2025 3 V.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotřebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponorajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Vstup a výstup vzduchu pravidelne čistite od prachu s pomocou vysávača.
- Otvorte bezpečnostnú mriežku na zadnej strane kúrenia.
- Zo zariadenie vyberte rám vzduchového filtra.
- Filter vypláchnite v teplej vode.
- Pred vrátením nechajte filter vyschnúť.
- Bezpečnostnú mriežku znovu nainštalujte.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

■ Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotřebičov významno prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## RU

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.

- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не накрывайте обогреватель во избежание его перегрева.
- **ВНИМАНИЕ!** Некоторые компоненты настоящего продукта сильно нагреваются и могут привести к ожогам. Необходимо уделять особое внимание при эксплуатации устройства в местах, в которых находятся дети или люди с ограниченными умственными возможностями.
- Запрещается использовать обогреватель в сочетании с программаторами, таймерами, автономными система дистанционного управления или другими устройствами, включающими его в сеть автоматически, поскольку это связано с риском возникновения пожара, если прибор накрыт или неправильно установлен.
- Запрещается эксплуатировать нагреватель в непосредственной близости от ванн, душевых кабин или бассейнов.
- Для установки устройства запрещается делать углубления в балках, перекладинах или поперечинах.
- Запрещается устанавливать устройство в непосредственной близости от штор и других горючих материалов. Это может привести к пожару.
- Необходимо соблюдать требования к выпуску воздуха.
- Покрывать устройство изоляционным или аналогичным материалом строго запрещено.
- Запрещается устанавливать обогреватель непосредственно под розеткой электросети.
- Обогреватель должен устанавливаться так, чтобы выключатель и другие элементы управления устройством были недосягаемы из ванны или душа.
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещается эксплуатировать обогреватель при повреждении керамических панелей.
- **ВНИМАНИЕ:** Обогреватель не оборудован устройством измерения температуры воздуха в помещении. Запрещается без постоянного присмотра использовать данный обогреватель в небольших помещениях, если в них находятся люди, которые не могут покинуть их без посторонней помощи.

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Выключатель питания
2. Шнур электропитания и штепсельная вилка
3. Панель управления
4. Светодиодный экран
5. Выключатель, срабатывающий при опрокидывании.
6. Пульт ДУ.

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 1,5 м свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Эта функция отключает нагреватель в случае его перегрева ввиду нестандартных условий работы. В этом случае выключите питание нагревателя и отсоедините его от розетки. Подождите 10 минут, пока нагреватель охладится. Проверьте на предмет посторонних предметов и уберите их. Подключите нагреватель к розетке и возобновите его работу.

- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите штепсельную вилку шнура в сетевую розетку.
- Включите главный выключатель питания.
- Для включения устройства нажмите кнопку питания один раз.
- Нажмите кнопки повышения/понижения температуры для установки необходимой температуры. Диапазон устанавливаемых температур составляет от 10° до 49° C.
- Воспользуйтесь кнопкой переключения режимов для переключения между работой на высокой и низкой мощности или только вентиляцией. На светодиодном дисплее отображается выбранный режим.
- Нажмите переключатель поворота, если желаете, чтобы нагреватель поворачивался.
- При необходимости можно установить таймер. Каждое нажатие на кнопку таймера увеличивает время работы на 1 час (макс. 24 часа).
- Для выключения устройства нажмите кнопку питания еще раз
- Функции кнопок пульта ДУ:
  - ON/OFF (Вкл/выкл): Главная кнопка включения питания
  - MODE (Режим): Холодный, теплый, горячий
  - TIMER (Таймер): Установка таймера (1-24 часа)
  - OSCIL (вращения): Включение\выключение функции вращения
  - CANCEL (Отмена): Выключение\выключение подсветки
  - UP (Вверх): Увеличить температуру
  - DOWN (Вниз): Уменьшить температуру

- Для работы пульта ДУ требуется литиевая батарея CR2025 3В.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте устройство из сети электропитания и ждите, пока оно остынет, перед очисткой.
- Очистите внешнюю сторону устройства с помощью влажной ткани. Во избежание повреждения устройства, запрещается использовать жесткие или абразивные чистящие средства, металлические мочалки или абразивную губку. Не погружайте в воду или другую жидкость.
- Регулярно очищайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия от пыли с помощью пылесоса.
- Снимите защитную решетку в задней части нагревателя.
- Снимите с устройства рамку воздушного фильтра.
- Промойте фильтр теплой водой.
- Перед установкой на место дайте фильтру высохнуть.
- Установите защитную решетку на место.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Слособствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)